ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Travaux publics, le 12 juillet 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent "modifiant l'arrêté royal du 1er février 1934 portant règlement général sur la police de la circulation", a donné en sa séance du 15 juillet 1950 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 12e Juli 1950 door de Minister van Openbare Werken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent "tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 Februari 1934, houdende algemeen reglement op de verkeerspolitie", heeft ter zitting van 15 Juli 1950 het volgend advies gegeven :

Le projet, complétant l'article 20 de l'arrêté royal du 1er février 1934 portant règlement général sur la police du roulage et de la circulation, a pour effet de contraindre les personnes qui utilisent certaines catégories de vélomoteurs à rouler sur la piste cyclable.

Comme le projet ne modifie pas les articles 21, 22, 24 et 25, ces vélomoteurs ne sont soumis au régime des cycles sans moteur que pour l'utilisation des pistes cyclables. Ils restent soumis au régime des motocycles pour tout ce qui concerne les autres dispositions de la police du roulage.

Il en résulte que les personnes visées à l'article 1er du projet devront circuler sur les pistes cyclables lorsque le cycle sera monté. Par contre, lorsqu'elles pousseront ce cycle à la main, elles devront utiliser la chaussée.

Il semble peu logique de soumettre ces cycles tantôt au régime des cycles sans moteur, tantôt au régime des motocycles.

Subsidiairement, l'article 1er serait mieux rédigé comme suit :

Article 1er.

L'article 20 de l'arrêté royal du 1er février 1934 est complété par la disposition suivante :

"3. Les dispositions qui précèdent sont applicables aux personnes qui utilisent des cycles pourvus d'un moteur auxiliaire thermique d'une cylindrée maximum de 50 centimètres cubes et présentant toutes les caractéristiques normales de cycles quant à leur construction et leurs possibilités d'emploi.".

Het ontwerp, waarbij artikel 20 van het koninklijk besluit van 1 Februari 1934 houdende algemeen reglement op de verkeerspolitie wordt aangevuld, heeft tot gevolg dat de personen die sommige categorieën van rijwielen met motor gebruiken, verplicht worden op het fietspad te rijden.

Daar het ontwerp de artikelen 21, 22, 24 en 25 niet wijzigt, zijn die rijwielen met motor slechts voor het gebruik van de fietspaden aan het stelsel van de motorloze rijwielen onderworpen. Met betrekking tot al de andere bepalingen der verkeerspolitie blijven zij aan het stelsel van de motorrijwielen onderworpen.

Daaruit vloeit voort dat de in artikel 1 van het ontwerp bedoelde personen op de fietspaden zullen moeten rijden wanneer zij op de fiets zitten. Duwen zij integendeel de fiets met de handen voort, dan moeten zij de rijweg gebruiken.

Het schijnt niet zeer logisch die rijwielen nu eens aan het stelsel van de motorloze rijwielen, dan eens aan het stelsel van de motorrijwielen te onderwerpen.

Subsidiair zou artikel 1 beter luiden als volgt :

Artikel 1.-

Artikel 20 van het koninklijk besluit van 1 Februari 1934 wordt aangevuld met volgende bepaling :

" 3. De voorafgaande bepalingen zijn van toepassing op de personen die rijwielen gebruiken welke van een thermische hulpmotor met een cylinderinhoud van ten hoogste 50 kubieke centimeter zijn voorzien en, wat bouw en gebruiksmogelijkheden betreft, al de normale kenmerken van rijwielen vertonen.".

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président
De Heren : raadsheer van State, voorzitter

D. DECLEIRE, conseillers d'Etat
J. COYETTE, raadsheren van State

A. BERNARD, assesseurs de la section de législation
P. ANSIAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving

J. CYPRES, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) J. CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) F. LEPAGE

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister

des Travaux publics.
van Openbare Werken.

Le 1950.

De 1950.

Pour le greffier du Conseil d'Etat,
Le Greffier adjoint,

Voor de griffier van de Raad van State,
De Adjunct-griffier,

J. CYPRES.